Les mammifères aquatiques : lexique anglais-français des mammifères marins actuels ou récemment disparus, y compris les espèces d'eau douce des groupes surtout marins

Vladimir N. Nekrassoff

Volume 25, numéro 3, septembre 1980

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/003718ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/003718ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0026-0452 (imprimé)

1492-1421 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Nekrassoff, V. N. (1980). Les mammifères aquatiques : lexique anglais-français des mammifères marins actuels ou récemment disparus, y compris les espèces d'eau douce des groupes surtout marins. *Meta*, 25(3), 325-345.
<https://doi.org/10.7202/003718ar>

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

LES MAMMIFÈRES AQUATIQUES: LEXIQUE ANGLAIS-FRANÇAIS DES MAMMIFÈRES MARINS ACTUELS OU RÉCEMMENT DISPARUS, Y COMPRIS LES ESPÈCES D'EAU DOUCE DES GROUPES SURTOUT MARINS*

Le présent lexique se fonde sur des études et révisions taxinomiques récentes. Le nom scientifique est suivi des noms courants anglais et français. Les index comportent d'autres noms courants et renvoient au lexique même.

Les noms scientifiques sont particulièrement importants puisque, malgré les différences d'appellation d'un pays à l'autre, le nom scientifique reste le même. Les synonymes présentés dans le lexique reflètent les révisions apportées par des zoologistes qui ont remarqué que plusieurs mammifères marins avaient été décrits plus d'une fois sous différents noms scientifiques.

La classification des mammifères marins est difficile parce que ces animaux sont peu connus. Les uns vivent en haute mer; d'autres habitent des îles océaniques isolées ou des champs de glaces polaires. Quelques siréniens et cétacés plus petits habitent des eaux tropicales rarement visitées par les mammalogistes. Leur étude est à la fois difficile et dispendieuse. Toute liste de mammifères marins, y compris le présent lexique, doit donc être considérée comme provisoire.

Mitchell et Tedford (1973) ont étudié en détail le développement phylogénique des pinnipèdes et ont montré qu'ils avaient les mêmes ancêtres que les mustélidés (belettes), les procyonidés (ratons laveurs), les canidés (chiens) et les ursidés (ours), qui forment ensemble le sous-ordre des fissipèdes, une des deux grandes divisions des carnivores actuels. Rice (dans Anderson et Jones, 1967), suivant Kleinberg (1958), a distingué les cétacés qui ont des dents (odontocètes) des cétacés munis de fanons (mysticètes) et il en a fait deux ordres distincts. Pour ce qui est des odontocètes, les espèces des genres *Platanista*, *Sousa*, *Sotalia* et *Tursiops* ont été modifiées en fonction des recommandations du comité scientifique de l'International Whaling Commission (1975, "List of

* Une version allemande du présent lexique a été publiée dans *Lebende Sprachen* (Langenscheidt, Munich), vol. 25(2), 1980.

Smaller Cetaceans Recognized''). La synonymie des pinnipèdes se fonde sur Scheffer (1958), celle des cétacés sur Hershkovitz (1966).

Le présent lexique ne tient compte que des mammifères marins récents, les formes fossiles étant signalées dans Piveteau (1958, 1961) (en français), Reinhart (1959) (en anglais), Matthes (1962) (en allemand), King (1964) (en anglais) et Romer (1966) (en anglais).

1. <i>Arctocephalus</i>	southern fur seals	otaries à fourrure du sud
2. <i>Arctocephalus australis</i>	South American fur seal	otarie à fourrure australe
3. <i>Arctocephalus australis</i> <i>australis</i> <i>Arctocephalus doriferus</i> = <i>Arctocephalus pusillus doriferus</i> <i>Arctocephalus elegans</i> = <i>Arctocephalus tropicalis</i>	Falkland fur seal	otarie des Falkland
4. <i>Arctocephalus forsteri</i> <i>Arctocephalus forsteri</i> <i>doriferus</i> = <i>A. pusillus</i> <i>doriferus</i>	Antipodean fur seal	otarie d'Australie
5. <i>Arctocephalus galapagoensis</i>	Galapagos fur seal	otarie de Galapagos
6. <i>Arctocephalus townsendi</i>	Guadalupe fur seal	otarie à fourrure de Townsend
7. <i>Arctocephalus gazella</i>	Antarctic fur seal	otarie de Kerguelen
8. <i>Arctocephalus philippii</i>	Juan Fernandez fur seal	otarie de Chile
9. <i>Arctocephalus pusillus</i>	giant fur seal	otarie à fourrure géante
10. <i>Arctocephalus pusillus</i> <i>doriferus</i>	Victorian fur seal	otarie du sud de l'Australie
11. <i>Arctocephalus pusillus</i> <i>pusillus</i> <i>Arctocephalus tasmanicus</i> = <i>A. pusillus doriferus</i>	South African fur seal	otarie à fourrure d'Afrique du Sud
12. <i>Arctocephalus tropicalis</i> <i>Arctocephalus ursinus</i> = <i>Callorhinus ursinus</i> <i>Arctophoca</i> = <i>Arctocephalus</i> <i>Balaena australis</i> = <i>Balaena</i> <i>glacialis</i> <i>Balaena biscayensis</i> = <i>B.</i> <i>glacialis</i>	Subantarctic fur seal	otarie à fourrure des îles Kerguelen
13. <i>Balaena glacialis</i>	right whale	baleine noire
14. <i>Balaena glacialis australis</i>	southern right whale	baleine noire du Sud
15. <i>Balaena glacialis glacialis</i> <i>Balaena japonica</i> = <i>B.</i> <i>glacialis</i>	North American right whale	baleine noire de l'Atlantique Nord
16. <i>Balaena mysticetus</i> <i>Balaena sieboldii</i> = <i>B.</i> <i>glacialis</i>	bowhead whale	baleine boréale (F.) baleine franche (Can.)
17. <i>Balaenidae</i>	bowhead whales	baleines
18. <i>Balaenoptera</i>	rorquals	rorquals

19. <i>Balaenoptera acutorostrata</i>	minke whale	petit rorqual
20. <i>Balaenoptera acutorostrata acutorostrata</i>	North Atlantic minke whale	petit rorqual de l'Atlantique Nord
21. <i>Balaenoptera acutorostrata bonaerensis</i>	souther hemisphere minke whale	petit rorqual de l'hémisphère sud
22. <i>Balaenoptera acutorostrata davidsoni</i> <i>Balaenoptera bonaerensis</i> = <i>Balaenoptera acutorostrata</i>	North Pacific minke whale	petit rorqual du Pacifique Nord
23. <i>Balaenoptera borealis</i>	Sei whale	rorqual boréal
24. <i>Balaenoptera borealis borealis</i>	northern hemisphere Sei whale	rorqual boréal de l'hémisphère sud
25. <i>Balaenoptera borealis schlegellii</i> <i>Balaenoptera brydei</i> = <i>B. edeni</i> <i>Balaenoptera davidsoni</i> = <i>B. acutorostrata</i>	southern hemisphere Sei whale	rorqual boréal de l'hémisphère
26. <i>Balaenoptera edeni</i> <i>Balaenoptera huttoni</i> = <i>B. acutorostrata</i>	Bryde's whale	balénoptère boréal de Bryde
27. <i>Balaenoptera musculus</i>	blue whale	rorqual bleu
28. <i>Balaenoptera musculus breviceuda</i>	southern Indian Ocean blue whale	petit rorqual bleu
29. <i>Balaenoptera musculus intermedius</i>	Antarctic blue whale	rorqual bleu de l'Antarctique
30. <i>Balaenoptera musculus musculus</i>	North Atlantic blue whale	rorqual bleu de l'Atlantique Nord
31. <i>Balaenoptera physalus</i>	fin whale	rorqual commun
32. <i>Balaenoptera physalus quoyi</i>	southern hemisphere fin whale	rorqual commun de l'hémisphère sud
33. <i>Balaenoptera physalus physalus</i>	northern hemisphere fin whale	rorqual commun de l'hémisphère nord
34. <i>Balaenopteridae</i> <i>Balenidae</i> = <i>Balaenidae</i>	rorquals (or fin whales)	rorquals
35. <i>Berardius</i>	giant bottle-nosed whales	baleines noires
36. <i>Berardius arnouxii</i> <i>Berardius arnuxi</i> = <i>B. arnouxii</i>	southern giant bottlenose whale	baleine d'Arnoux
37. <i>Berardius bairdii</i> <i>Callorhinus alascana</i> = <i>C. alascensis</i> <i>Callorhinus alascensis</i> = <i>C. ursinus</i> <i>Callorhinus curilensis</i> = <i>C. ursinus</i> <i>Callorhinus cynocephalus</i> = <i>C. ursinus</i> <i>Callorhinus mimicus</i> = <i>C. ursinus</i>	North Pacific giant bottlenose whale	grande baleine-à-bec
38. <i>Callorhinus ursinus</i> <i>Calorhinus</i> = <i>Callorhinus</i>	northern fur seal	otarie à fourrure du nord

39. <i>Caperea marginata</i>	pygmy right whale	baleine pygmée
40. <i>Carnivora</i>	carnivores (flesh-eaters)	carnivores
<i>Cephalorhynchinae</i> = <i>Cephalorhynchus</i>		
41. <i>Cephalorhynchus</i>	Commerson's dolphins	dauphins de Commerson
<i>Cephalorhynchus albifrons</i> = <i>C. hectori</i>		
<i>Cephalorhynchus albiventris</i> = <i>C. eutropia</i>		
42. <i>Cephalorhynchus commersonii</i>	piebald dolphin	dauphin de Commerson
43. <i>Cephalorhynchus eutropia</i>	black dolphin	dauphin noir
44. <i>Cephalorhynchus heavisidei</i>	Heaviside's dolphin	dauphin de Heaviside
45. <i>Cephalorhynchus hectori</i>	pied dolphin	dauphin de Hector
46. <i>Cetacea</i>	whales, dolphins, and porpoises	cétacés
47. <i>Choeropsis liberiensis</i>	pigmy hippopotamus	hippopotame nain
<i>Cogia</i> = <i>Kogia</i>		
48. <i>Cystophora cristata</i>	hooded seal	phoque à capuchon
49. <i>Cystophorinae</i>	crested seals and sea elephants	cystophorinés
<i>Delphinapterus dorofeevi</i> = <i>D. leucas</i>		
<i>Delphinapterus friemani</i> = <i>D. leucas</i>		
<i>Delphinapterus kingii</i> = <i>D. leucas</i>		
50. <i>Delphinapterus leucas</i>	beluga	béluga (vrai)
51. <i>Delphinapterus leucas dorofeevi</i>	Okhotsk Sea beluga	béluga de la mer d'Okhotsk
52. <i>Delphinidae</i>	dolphins and porpoises	delphinidés (dauphins)
53. <i>Delphininae</i>	true dolphins	dauphins vrais
<i>Delphinus bairdii</i> = <i>D. delphis</i>		
54. <i>Delphinus boryi</i>	Bory's dolphin	
<i>Delphinus capensis</i> = <i>D. delphis</i>		
55. <i>Delphinus delphis</i>	saddleback dolphin	dauphin commun
56. <i>Delphinus delphis tropicalis</i>	Arabian Sea saddleback dolphin	dauphin commun de la mer d'Oman
<i>Delphinus dussumieri</i> = <i>D. delphis</i>		
<i>Delphinus longirostris</i> = <i>D. delphis</i>		
<i>Delphinus roseiventris</i> = <i>Stenella longirostris</i>		
<i>Delphinus tropicalis</i> = <i>D. delphis</i>		
<i>Dugongidae</i> = <i>Halicoridae</i>		
<i>Electra</i> = <i>Peponocephala</i>		
57. <i>Enhydra lutris</i>	sea otter	loutre de mer
58. <i>Enhydra lutris gracilis</i>	Kamchatka sea otter	loutre de mer de Kamchatka
59. <i>Enhydra lutris lutris</i>	northern sea otter	loutre de mer septentrionale
60. <i>Enhydra lutris nereis</i>	southern sea otter	loutre de mer australe

61. <i>Erignathus barbatus</i>	bearded seal	phoque à barbe (F.)
62. <i>Erignathus barbatus barbatus</i>	Atlantic bearded seal	phoque barbu de l'Atlantique
63. <i>Erignathus barbatus nauticus</i>	Pacific bearded seal	phoque barbu du Pacifique
64. <i>Eschrichtiidae</i>	grey whales	eschrichtiides
<i>Eschrichtius gibbosus</i> = <i>E. robustus</i>		
<i>Eschrichtius glaucus</i> = <i>E. robustus</i>		
65. <i>Eschrichtius robustus</i>	grey whale	baleine grise (de Californie)
<i>Eubalaena</i> = <i>Balaena</i>		
66. <i>Eumetopias</i>	sea lions	lions de mer
67. <i>Eumetopias jubatus</i>	northern sea lion	otarie de Steller
<i>Eumetopias stellerii</i> = <i>E. jubatus</i>		
68. <i>Feresa attenuata</i>	pygmy killer whale	orque naine (F.)
<i>Feresa intermedia</i> = <i>F. attenuata</i>		
<i>Feresa occulta</i> = <i>F. attenuata</i>		
69. <i>Globicephala</i>	pilot whales	globicéphales (F.)
<i>Globicephala brachyptera</i> = <i>B. macrorhynchus</i>		
<i>Globicephala edwardii</i> = <i>G. melaena</i>		
<i>Globicephala leucosagmaphora</i> = <i>G. melaena</i>		
70. <i>Globicephala macrorhyncha</i>	shortfin pilot whale	globicéphale du Pacifique
71. <i>Globicephala melaena</i>	longfin pilot whale	globicéphale noir de l'Atlantique (Can.)
72. <i>Globicephala melaena edwardii</i>	southern hemisphere longfin pilot whale	globicéphale noir de l'hémisphère sud
<i>Globicephalus melas</i> = <i>G. melaena</i>		
<i>Globicephala scammonii</i> = <i>G. macrorhynchus</i>		
73. <i>Globicephala sieboldii</i>	Pacific pilot whale	globicéphale de Siebold
<i>Grampidelphis</i> = <i>Grampus</i>		
74. <i>Grampus griseus</i>	whitehead grampus	dauphin gris
<i>Grampus orca</i> = <i>Orcinus orca</i>		
<i>Grampus rectipinna</i> = <i>Orcinus orca</i>		
<i>Gypsophoca</i> = <i>Arctocephalus</i>		
75. <i>Halichoerus grypus</i>	grey seal	phoque gris
76. <i>Halicoridae</i>	dugongs	dugongidés
77. <i>Hippopotamus amphibius</i>	hippopotamus	hippopotame
<i>Histiophoca</i> = <i>Phoca</i>		
78. <i>Hydrodamalis gigas</i>	Steller's sea-cow	rhytine de Steller
<i>Hydrodamalis stelleri</i> = <i>H. gigas</i>		
79. <i>Hydrurga leptonyx</i>	leopard seal	phoque léopard
80. <i>Hyperoodon</i>	bottle-nosed whales	baleines-à-bec
81. <i>Hyperoodon ampullatus</i>	North Atlantic bottlenose whale	baleine-à-bec commune

82. <i>Hyperoodon planifrons</i> <i>Hyperoodon rostratus</i> = <i>H. ampullatus</i>	flathead bottlenose whale	hypéroodon du sud
83. <i>Indopacetus pacificus</i>	Indo-Pacific beaked whale	baleine-à-bec de Longman
84. <i>Inia geoffrensis</i>	Amazon dolphin	inie de Geoffroy
85. Iniidae	Amazon dolphins	iniidés
86. <i>Kogia breviceps</i>	pygmy sperm whale	cachalot pygmée
86a. <i>Kogia simus</i>	dwarf sperm whale	
87. <i>Lagenodelphis hosei</i>	shortsnouted whitebelly dolphin	dauphin de Bornéo
88. <i>Lagenorhynchus acutus</i>	Atlantic whiteside dolphin	dauphin-à flancs blancs
89. <i>Lagenorhynchus albirostris</i>	whitebeak dolphin	dauphin-à-bec blanc
90. <i>Lagenorhynchus australis</i>	blackchin dolphin	dauphin-à-bec de Peale
91. <i>Lagenorhynchus cruciger</i> <i>Lagenorhynchus electra</i> = <i>Peponocephala electra</i> <i>Lagenorhynchus fitzroyi</i> = <i>L. obscurus</i>	hourglass dolphin	
92. <i>Lagenorhynchus obliquidens</i>	Pacific whitesided dolphin	dauphin à flancs blancs du Pacifique
93. <i>Lagenorhynchus obscurus</i> <i>Lagenorhynchus ognevi</i> = <i>L. obliquidens</i> <i>Lagenorhynchus superciliosus</i> = <i>L. obscurus</i>	dusky dolphin	dauphin de Fitzroy
94. <i>Lagenorhynchus thicloeae</i> <i>Lagenorhynchus wilsoni</i> = <i>L. cruciger</i>	Gray's white-sided dolphin	
95. <i>Leptonychotes weddelli</i>	Weddell seal	phoque de Weddell
96. <i>Lipotes vexillifer</i>	whiteflag dolphin	dauphin d'eau douce de Chine
97. Lissodelphinae	right whale dolphins	dauphins-baleines francs
98. <i>Lissodelphis borealis</i>	northern right-whale dolphin	dauphin à dos lisse
99. <i>Lissodelphis borealis albiventris</i>	Japanese northern rightwhale dolphin	dauphin à dos lisse du Japon
100. <i>Lissodelphis peronii</i>	southern right-whale dolphin	dauphin de Peron
101. <i>Lobodon carcinophagus</i>	crab-eater seal	phoque crabier
102. Lobodontinae	southern seals	phoques du sud
103. <i>Lutra felina</i>	chungungo	
104. <i>Lutra lutra</i> <i>Megaptera boops</i> = <i>M. novaeangliae</i> <i>Megaptera longimana</i> = <i>M. novaeangliae</i> <i>Megaptera nodosa</i> = <i>M. novaeangliae</i>	Eurasian otter	loutre eurasiennne
105. <i>Megaptera novaeangliae</i>	humpback whale	rorqual à bosse (Can.)
106. <i>Mesoplodon</i>	beaked whales (or cowfish)	mésoplodons
107. <i>Mesoplodon bidens</i>	North Sea beaked whale	baleine-à-bec de Sowerby
108. <i>Mesoplodon bowdoini</i>	deepcrest whale	
109. <i>Mesoplodon carlhubbsi</i>	archbeak whale	baleine-à-bec de Moore

110. <i>Mesoplodon densirostris</i>	densebeak whale	baleine-à-bec de Blainville
111. <i>Mesoplodon europaeus</i> <i>Mesoplodon gervaisi</i> = <i>M. europaeus</i>	Antillean beaked whale	baleine-à-bec de Gervais
112. <i>Mesoplodon ginkgodens</i>	ginkgo-tooth whale	
113. <i>Mesoplodon grayi</i>	scamperdown whale	baleine-à-bec de Gray
114. <i>Mesoplodon hectori</i> <i>Mesoplodon hotaula</i> = <i>M. ginkgodens</i>	New Zealand beaked whale	baleine-à-bec de Nouvelle-Zélande
115. <i>Mesoplodon layardii</i>	straptooth whale	mésoplodon de Layard
116. <i>Mesoplodon mirus</i> <i>Mesoplodon pacificus</i> = <i>Indopacetus pacificus</i>	True's beaked whale	baleine-à-bec de True
117. <i>Mesoplodon stejnegeri</i>	sabertooth whale	baleine-à-bec de Stejneger
118. <i>Mirounga</i>	elephant seals	éléphants de mer
119. <i>Mirounga angustirostris</i>	northern elephant seal	éléphant de mer du nord
120. <i>Mirounga leonina</i>	southern elephant seal	éléphant de mer du sud
121. <i>Monachinae</i> <i>Monachus albiventer</i> = <i>M. monachus</i>	monk seals	phoques moines
122. <i>Monachus monachus</i>	monk seal (Mediterranean)	phoque moine de la Méditerranée
123. <i>Monachus schauinslandi</i>	Hawaiian monk seal	phoque moine des îles Hawaii
124. <i>Monachus tropicalis</i>	West Indian monk seal	phoque moine des Indes occidentales
125. <i>Monodon monocerus</i>	narwhal	narval
126. <i>Monodontidae</i>	white whales and narwhals	monodontidés
127. <i>Monodontoidea</i> <i>Mystacoceti</i> = <i>Mysticeti</i>	narwhals	narvals
128. <i>Mysticeti</i>	baleen or whalebone whales	baleines à fanons
129. <i>Nasalis larvatus</i> <i>Neobalaena</i> = <i>Caperea</i> <i>Neomeris</i> = <i>Neophocaena</i>	proboscis monkey	nasique
130. <i>Neophoca cinerea</i> <i>Neophoca hookeri</i> = <i>Phocartos hookeri</i> <i>Neophoca lobatus</i> = <i>N. cinerea</i>	Australian sea lion	lion de mer d'Australie
131. <i>Neophocaena asiaeorientalis</i> ¹	finless porpoise from China	marsouin de Chine
132. <i>Neophocaena phocaenoides</i> ¹	finless porpoise (from Pakistan to Borneo)	marsouin de l'Inde
133. <i>Neophocaena phocaenoides</i> ¹ <i>asiaeorientalis</i>	finless porpoise from China and Japan	
134. <i>Neophocaena sunameri</i> ¹ <i>Nodus</i> = <i>Mesoplodon</i>	finless porpoise from Japan and Korea	marsouin du Japon

1. Pilleri, G., and M. Gahr, On the Taxonomy and Ecology of the Finless Black Porpoise, *Neophocaena* (Cetacea, Delphinidae), *Mammalia* 39, 657-673, 1975.

135. Odobenidae	walruses	odobénidés
<i>Odobenus divergens</i> = <i>O. rosmarus</i>		
136. <i>Odobenus rosmarus</i>	walrus	morse
137. <i>Odobenus rosmarus divergens</i>	Pacific-Arctic walrus	morse Pacifique
138. <i>Odobenus rosmarus laptevi</i>	Laptev Sea walrus	morse de la mer des Laptev
139. <i>Odobenus rosmarus rosmarus</i>	Atlantic-Arctic walrus	morse de l'Atlantique
140. Odontoceti	toothed whales	odontocètes
141. <i>Ommatophoca rossi</i>	Ross seal	phoque de Ross
142. <i>Orcaella brevirostris</i>	Irrawaddy dolphin	Arcelle de l'Irraouad(d)i
<i>Orcaella fluminalis</i> = <i>O. brevirostris</i>		
<i>Orcella</i> = <i>Orcaella</i>		
143. Orcininae	pilot and killer whales	orcinés
144. <i>Orcinus orca</i>	killer whale	épaulard
<i>Orcinus rectipinna</i> = <i>O. orca</i>		
<i>Otaria byronia</i> = <i>Otaria flavescens</i>		
145. <i>Otaria flavescens</i>	South American sea lion	otarie australe
<i>Otaria ursina</i> = <i>Callorhinus ursinus</i>		
146. Otariidae	eared seals (or sealions and and fur seals)	otaries (otariidés)
147. Otariini	sea-lions	lions de mer
148. Paenungulata	near-ungulates	subongulés
<i>Pagophilus</i> = <i>Phoca</i>		
149. <i>Peponocephala electra</i>	little blackfish	
150. <i>Phoca</i>	seals	phoques
151. <i>Phoca caspica</i>	Caspian seal	phoque de la Caspienne
152. <i>Phoca fasciata</i>	ribbon seal	phoque à bandes
153. <i>Phoca groenlandica</i>	harp seal	phoque du Groenland (F.)
154. <i>Phoca groenlandica groenlandica</i>	Newfoundland harp seal	phoque de Terre-Neuve
155. <i>Phoca groenlandica oceanica</i>	White-Sea harp seal	phoque de la mer Blanche
156. <i>Phoca hispida</i>	ringed seal	phoque marbré (F.) phoque annelé (Can.)
157. <i>Phoca hispida botnica</i>	Baltic ringed seal	phoque marbré de la Baltique
158. <i>Phoca hispida krasheninkovi</i>	Bering Sea ringed seal	phoque marbré de la mer de Béring
159. <i>Phoca hispida ladogensis</i>	Ladoga ringed seal	phoque marbré du lac Ladoga
160. <i>Phoca hispida ochotensis</i>	Gichiga ringed seal	phoque marbré de Giziga
161. <i>Phoca hispida saimensis</i>	Saimaa ringed seal	phoque marbré du lac Saimaa
<i>Phoca insularis</i> = <i>P. vitulina</i>		
<i>Phoca kurilensis</i> = <i>P. vitulina</i>		
<i>Phoca largha</i> = <i>Phoca vitulina largha</i>		
<i>Phoca richardii</i> = <i>P. vitulina</i>		
162. <i>Phoca sibirica</i>	Baikal seal	phoque annelé du Baikal

163. <i>Phoca vitulina</i>	harbor seal	phoque veau-marin (F.) phoque commun (Can.)
164. <i>Phoca vitulina concolor</i>	Atlantic harbor seal	phoque veau-marin de l'Atlantique
165. <i>Phoca vitulina largha</i>	Kamchatkan harbor seal	phoque veau-marin de Kamchatka
166. <i>Phoca vitulina mellonae</i>	Ungava harbor seal	phoque veau-marin de l'Ungava
167. <i>Phoca vitulina richardii</i>	British Columbia harbor seal	phoque veau-marin de la Colombie-Britannique
<i>Phocaena dallii</i> = <i>Phocaenoides dallii</i>		
168. <i>Phocaena dioptrica</i>	spectacled porpoise	marsouin des lunettes
169. <i>Phocaena phocoena</i>	harbor porpoise	marsouin commun
170. <i>Phocaena phocoena relicta</i>	Black Sea harbor porpoise	marsouin commun de la mer Noire
171. <i>Phocaena sinus</i>	Gulf of California porpoise	marsouin du Pacifique
<i>Phocaena spinipinnis</i>	black porpoise	marsouin spinnipenne
<i>Phocaena truei</i> = <i>Phocaenoides dallii</i>		
<i>Phocaena vomerina</i> = <i>P. phocoena</i>		
173. <i>Phocaenidae</i>	porpoises	phocénidés
174. <i>Phocaenoides dallii</i>	Dall porpoise	marsouin des estuaires
<i>Phocaenoides truei</i> = <i>P. dallii</i>		
175. <i>Phocarcos hookeri</i>	New Zealand sea lion	lion de mer de Nouvelle-Zélande
176. <i>Phocidae</i>	true seals (earless seals)	phocidés
177. <i>Phocinae</i>	northern seals	phoques du nord
178. <i>Phocoidea</i>	seals	phoques
<i>Physeter catodon</i> = <i>P. macrocephalus</i>		
179. <i>Physeter macrocephalus</i>	sperm whale	cachalot à grosse tête
180. <i>Physeteridae</i>	sperm whales	physétéridés
181. <i>Physeteroidea</i>	sperm whales	physétéridés
182. <i>Pinnipedia</i>	pinnipeds (seals and their allies in which the flippers replace the feet)	pinnipèdes
183. <i>Platanista gangetica</i>	Ganges susu	dauphin du Gange
<i>Platanista indi</i> = <i>P. minor</i>		
184. <i>Platanista minor</i>	Indus susu	dauphin de l'Indus
185. <i>Platanistidae</i>	gangetic dolphins	platanistidés
186. <i>Platanistoidea</i>	river dolphins	dauphins d'eau douce
187. <i>Pontoporia blainvillei</i>	franciscana	dauphin de la Plata
<i>Prodelphinus</i> = <i>Stenella</i>		
188. <i>Pseudorca</i>	lesser killer whales	faux orques
189. <i>Pseudorca crassidens</i>	false killer whale	pseudorque à dents épaisses
<i>Pusa</i> = <i>Phoca</i>		
<i>Pusa hispida</i> = <i>Phoca hispida</i>		
<i>Pusa sibirica</i> = <i>Phoca sibirica</i>		

199. <i>Stenella coeruleoalba</i>	striped dolphin	dauphin bleu (-blanc)
<i>Stenella dubia</i> = <i>S. attenuata</i>		
<i>Stenella euphrosyne</i> = <i>S. coeruleoalba</i>		
<i>Stenella fraenata</i> = <i>S. attenuata</i>		
<i>Stenella frontalis</i> = <i>S. attenuata</i>		
<i>Stenella graffmani</i> = <i>S. attenata graffmani</i>		
200. <i>Stenella longirostris</i>	spinner dolphin	
<i>Stenella malayana</i> = <i>Sousa chinensis</i>		
<i>Stenella mediterranea</i> = <i>S. attennata</i>		
<i>Stenella microps</i> = <i>S. longirostris</i>		
<i>Stenella permettensis</i> = <i>S. plagiodon</i>		
201. <i>Stenella plagiodon</i>	spotted dolphin	
<i>Stenella roseiventris</i> = <i>S. longirostris</i>		
<i>Stenella santonica</i> = <i>S. coeruleoalba</i>		
<i>Stenella styx</i> = <i>S. coeruleoalba</i>		
202. <i>Stenidae</i>	long-snouted dolphins	sténidés
203. <i>Steno bredanensis</i>	rough-toothed dolphin	sténo rostré
<i>Steno rostratus</i> = <i>Steno bredanensis</i>		
<i>Stenodelphis</i> = <i>Pontoporia</i>		
<i>Stenorhinchus</i> = <i>Hydrurga</i>		
<i>Stenorhynchus</i> = <i>Hydrurga</i>		
<i>Susu</i> = <i>Platanista</i>		
204. <i>Tasmacetus shepherdii</i>	Shepherd's beaked whale	tasmacète de Shepherd
205. <i>Thalarctos</i> . cf. <i>Ursus maritimus</i> (219)		
206. <i>Trichechidae</i>	manatees	lamantins
207. <i>Trichechus inunguis</i>	Amazon manatee	lamantin d'Amérique du Sud
<i>Trichechus latirostris</i> = <i>T. latirostris</i>		
208. <i>Trichechus manatus</i>	Caribbean manatee	lamantin d'Amérique du Nord
209. <i>Trichechus manatus latirostris</i>	Florida manatee	lamantin de Floride
210. <i>Trichechus manatus manatus</i>	South-American manatee	lamantin de l'Amérique du Sud
211. <i>Trichechus senegalensis</i>	West African manatee	lamantin d'Afrique
213. <i>Tursiops</i>	bottle-nosed dolphins	souffleurs
<i>Tursiops abusulun</i> = <i>T. truncatus</i>		
214. <i>Tursiops aduncus</i>	Red Sea bottle-nosed dolphin	tursiops de la Mer Rouge
<i>Tursiops catalania</i> = <i>T. truncatus</i>		

- Tursiops gadamu = T.
truncatus
Tursiops gillii = T. truncatus
Tursiops nesarnack = T.
truncatus
215. Tursiops manganus Tasmanian bottle-nosed souffleur de Tasmanie
dolphin
- Tursiops nuuana (nuuanu) =
T. truncatus
216. Tursiops truncatus bottle-nosed dolphin dauphin à gros nez
Tursiops tursio = T.
truncatus
217. Ursidae bears ursidés
218. Ursus true bears ours
219. Ursus maritimus polar bear ours blanc
220. Zalophus californianus California(n) sea lion otarie de Californie
221. Zalophus californianus Japanese sea lion otarie du Japon
japonicus
222. Zalophus californianus Galapagos sea lion lion de mer de Galapagos
wollebaeki
Zalophus cinereus =
Neophoca cinerea
Zalophus japonicus = Z.
californianus japonicus
Zalophus lobatus = Neophoca
cinerea
Zalophus wolfebaeki = Z.
californianus wolfebaeki
223. Ziphiidae beaked whales ziphiidés
224. Ziphius cavirostris goosebeak whale baleine-à-bec de Cuvier

English index

- bear, polar, 219
bears, 217
bears, polar, 205
bears, true, 218
beater: fully moulted harp-seal pup
bedlamer: immature harp seal
beluga, 50
beluga, Okhotsk Sea, 51
belukha = beluga
blackfish = whale, (longfin) pilot
blackfish, Atlantic = whale, (longfin) pilot
blackfish, little, 149
blackfish, many-toothed = blackfish, little
blackfish, melon-head = blackfish, little
blackfish, short-finned = whale, shortfin pilot
bladdernose = seal, hooded
blueback: seal, (young) hooded
bottle-head = whale, pilot
bottle-nose = whale, pilot
bottle-nose, white-sided = dolphin, Atlantic
whiteside
boutu = dolphin, Amazon
bowhead = whale, bowhead
buffeo negro = tookashee, Amazon river
cachalot = whale, sperm
cachalot, lesser = whale, pygmy sperm
carnivores (flesh-eaters), 40
cetaceans, toothed = whales, toothed
chungungo, 103
cochito = porpoise, Gulf of California
cowfish = whales, beaked (genus)
cowfish = grampus, whitehead
crab eater = seal, crab-eater
crested seals and sea elephants, 49
dolphin, Amazon, 84
dolphin, Amazonian = dolphin, Amazon
dolphin, Amazonian white = tookashee, South
American
dolphin, Arabian Sea saddleback, 56
dolphin, Atlantic spotted = dolphin, spotted
dolphin, Atlantic humpback, 195
dolphin, Atlantic whiteside, 88
dolphin, black, 43
dolphin, blackchin, 90
dolphin, blue = dolphin, striped
dolphin, blue-white = dolphin, striped

- dolphin, Bornean = dolphin, shortsnouted whitebelly
dolphin, Bory's, 54
dolphin, bottle-nose(d), 216
dolphin, bridled, 197; cf. also coastal, offshore, and Hawaiian bridled dolphins
dolphin, Cape = dolphin, saddleback
dolphin, Ceylon = dolphin, spinner
dolphin, Chilean = dolphin, black
dolphin, Chinese = dolphin, whiteflag
dolphin, Chinese river = dolphin, whiteflag
dolphin, Chinese white = dolphin, Indo-Pacific humpback
dolphin, coastal bridled, 198
dolphin, Commerson's = dolphin, piebald
dolphin, common = dolphin, saddleback
dolphin, cruciger = dolphin, hourglass
dolphin, dusky, 93
dolphin, euprosyne = dolphin, striped
dolphin, Fitzroy's = dolphin, dusky
dolphin, Ganges = susu, Ganges
dolphin, gangetic = susu, Ganges
dolphin, Geoffroy's = dolphin, Amazon
dolphin, Gill's bottle-nosed = dolphin, bottle-nosed
dolphin, Graffman's = dolphin, bridled
dolphin, Gray's white-sided, 94
dolphin, Guiana = tookashee, South American
dolphin, Guianan river = tookashee, South American
dolphin, Hawaiian bridled: subspecies of *Stenella attenuata*; correct scientific name has not been determined
dolphin, Heaviside's, 44
dolphin, Hector's = dolphin, pied
dolphin, hookfin = dolphin, Pacific whitesided
dolphin, hourglass, 91
dolphin, Indian broad-beaked = blackfish, little
dolphin, Indo-Pacific humpback, 194
dolphin, Indus = susu, Indus
dolphin, Irawadi = dolphin, Irrawaddy
dolphin, Irrawaddy, 142
dolphin, Irrawaddy river = dolphin, Irrawaddy
dolphin, Japanese northern rightwhale, 99
dolphin, La Plata = franciscana
dolphin, long-beaked = dolphin, spinner
dolphin, Malay = dolphin, Indo-Pacific humpback
dolphin, Malaysian = dolphin, Indo-Pacific humpback
dolphin, narrow-snouted = dolphin, bridled
dolphin, northern rightwhale, 98
dolphin, offshore bridled: subspecies of *Stenella attenuata*; correct scientific name has not been determined
dolphin, Pacific = dolphin, saddleback
dolphin, Pacific bottle-nosed = dolphin, bottle-nose(d)
dolphin, Pacific whitesided, 92
dolphin, pantropical spotted = dolphin, bridled
dolphin, Peale's = dolphin, blackchin
dolphin, Peron's = dolphin, southern rightwhale
dolphin, piebald, 42
dolphin, pied, 45
dolphin, plumbeous = dolphin, Indo-Pacific humpback
dolphin, Red Sea bottle-nosed, 214
dolphin, Risso's = grampus, whitehead (according to Burton)
dolphin, rough-toothed, 203
dolphin, saddleback, 55
dolphin, shortsnouted whitebelly, 87
dolphin, small-headed = dolphin, spinner
dolphin, South Atlantic dusky = dolphin, dusky
dolphin, southern rightwhale, 100
dolphin, speckled = dolphin, Indo-Pacific humpback
dolphin, spinner, 200
dolphin, spotted, 201
dolphin, spotted = dolphin, bridled
dolphin, spotted = dolphin, narrow-snouted
dolphin, striped, 199
dolphin, Styz = dolphin, striped
dolphin, Tasmanian bottlenosed, 215
dolphin, tonine = dolphin, Heaviside's
dolphin, Torres Strait = dolphin, spinner
dolphin, West African white = dolphin, Atlantic humpback
dolphin, white = dolphin, Indo-Pacific humpback
dolphin, whitebeak(ed), 89
dolphin, white-bellied = dolphin, black
dolphin, whiteflag, 96
dolphin, whitefront = dolphin, pied
dolphin, white-sided = dolphin, Atlantic white-side
dolphins, Amazon, 85
dolphins, bottle-nosed, 213
dolphins, Commerson's, 41
dolphins, freshwater = dolphins, river
dolphins, Ganges = dolphins, gangetic
dolphins, gangetic, 185
dolphins, long-snouted, 202
dolphins, right whale, 97
dolphins, river, 186
dolphins, spotted, 196
dolphins, true, 53
dolphins, typical (as family) = dolphins and porpoises
dolphins and porpoises, 52
dugongs, 76
elephant seals, cf. seals, elephant
finback, common = whale, fin
finner = whale, fin
fish, devil = whale, grey
fish, white = beluga
flesh-eaters = carnivores
flipper, a bottle-nosed dolphin (of TV fame)
flipper, square = seal, bearded
franciscana, 187
fur seal, Alaskan = fur seal, northern
fur seal, Antarctic, 7
fur seal, Antipodean, 4
fur seal, Australian = fur seal, Antipodean
fur seal, Cape = fur seal, South African
fur seal, Chilean = fur seal, Juan Fernandez

- fur seal, Falkland, 3
 fur seal, Galapagos, 5
 fur seal, giant, 9
 fur seal, Guadalupe, 6
 fur seal, Juan Fernandez, 8
 fur seal, Kerguelen = fur seal, Antarctic, *or* fur seal, subantarctic
 fur seal, New Zealand = fur seal, Antipodean
 fur seal, northern, 38
 fur seal, Pribiloff Islands = fur seal, northern
 fur seal, South African, 11
 fur seal, South American, 2
 fur seal, Subantarctic, 12
 fur seal, Tasmanian = fur seal, Victorian
 fur seal, Victorian, 10
 fur seal, Western Australian = fur seal, Antipodean
 fur seals, sea lions and = seals, eared
 fur seals, southern, 1
 grampus = whale, killer
 grampus = grampus, whitehead
 grampus, gray = grampus, whitehead
 grampus, whitehead, 74
 grey back = whale, grey
 grindhval = whale, (longfin) pilot
 hair-seal: any otarid the hair of which is too coarse to be called fur
 harbor seal, cf. seal, harbor
 hard head = whale, grey
 hippopotamus, 77
 hippopotamus, pigmy, 47
 horsehead = seal, grey
 humpback = whale, humpback
 ingotok: whale, young bowhead
 jacobite = dolphin, piebald
 jar, common = seal, (immature and adult) ringed
 kairalik = whale, bowhead
 kairulik (Eskimo): seal, harp
 kasigiak (Eskimo) = seal, harbor
 killer = whale, killer
 killer, pygmy = whale, pygmy killer
 killers, false = whales, lesser killer
 killer whales, cf. whales, pilot and killer
 lumalumba = dolphin, Irrawaddy
 manatee, Amazon, 207
 manatee, Caribbean, 208
 manatee, Florida, 209
 manatee, North American = manatee, Caribbean
 manatee, South-American, 210
 manatee, West African, 211
 manatee, West Indian = manatee, Caribbean
 manatees, 206
 minke = whale, minke
 monkey, proboscis, 129
 morse = walrus
 mussel digger = whale, grey
 namu = whale, killer
 nare whale = narwhal
 narwhal(e), 125
 narwhals, 127
 near-ungulates, 148
 netsivak = seal, (Eskimo fur) hooded
 nisack = porpoise, harbor
 nordcaper = whale, North Atlantic right
 orca = whale, killer
 otter, Eurasian, 104
 otter, marine = chungungo
 otter, sea, cf. sea otter
 Peh Ch'i = Pei c'hi
 Pei c'hi = dolphin, whiteflag
 pelloch = porpoise, harbor
 pinnipeds (seals and their allies in which flippers replace true feet), 182
 poggy: whale, young bowhead
 pophead = whale, (longfin) pilot
 porpoise (New-Zealand) = dolphin, pied
 porpoise, bicolored = porpoise, spectacled
 porpoise, black, 172
 porpoise, black finless = porpoise, finless
 porpoise, Black Sea harbor, 170
 porpoise, Burmeister's = porpoise, black
 porpoise, common = porpoise, harbor
 porpoise, Dall, 174
 porpoise, Dall's harbor = porpoise, Dall
 porpoise, Dall's = porpoise, Dall
 porpoise, finless, 132
 porpoise from China, finless, 131
 porpoise from China and Japan, finless, 133
 porpoise from Japan and Korea, finless, 134
 porpoise, finless black = porpoise, finless
 porpoise, Gulf of California, 171
 porpoise, harbor, 169
 porpoise, Pacific harbor = porpoise, harbor
 porpoise, Peale's = dolphin, blackchin
 porpoise, spectacled, 168
 porpoise, True's = porpoise, Dall
 porpoise, whiteflank = porpoise, Dall
 porpoise, 173
 razoback = whale, fin
 right-whale dolphin, cf. dolphin
 rip sack = whale, grey
 rorqual, common = whale, fin
 rorqual, great northern = whale, blue
 rorqual, least = whale, minke
 rorqual, lesser = whale, minke
 rorqual, Rudolphi's = whale, sei
 rorqual, Sibbald's = whale, blue
 rorquals, 18
 rorquals (or fin whales), 34
 saddle-back = seal, harp
 sea canary = beluga
 sea cow, great northern = sea cow, Steller's
 sea cow, Steller's, 78
 sea cow, dugongs, and manatees, 190
 sea elephant = seal, southern elephant
 sea horse = walrus
 seal, Atlantic bearded, 62
 seal, Atlantic harbor, 164
 seal, Atlantic = seal, grey
 seal, Baikal, 162
 seal, Baltic ringed, 157
 seal, banded = seal, ribbon
 seal, bay = seal, harbor

- seal, bearded, 61
 seal, Bering Sea ringed, 158
 seal, bladdernosed = seal, hooded
 seal, British Columbia harbor, 167
 seal, Caribbean monk = seal, West Indian monk
 seal, Caspian, 151
 seal, common = seal, harbor
 seal, crab-eater, 101
 seal, crab-eating = seal, crab-eater
 seal, crested = seal, hooded
 seal, fiord = seal, ringed
 seal, Gichiga ringed, 160
 seal, Greenland = seal, harp
 seal, grey, 75
 seal, Groenland = seal, harp
 seal, harbor, 163
 seal, harp, 153
 seal, Hawaiian monk, 123
 seal, hooded, 48
 seal, horsehead = seal, grey
 seal, Jamaica = seal, West Indian monk
 seal, jar = seal, ringed
 seal, Kamchatkan harbor, 165
 seal, Ladoga ringed, 159
 seal, Lake Ladoga ringed = seal, Ladoga ringed
 seal, Lake Saimaa ringed = seal, Saimaa ringed
 seal, larga = seal, spotted
 seal, Laysan monk = seal, Hawaiian monk
 seal, leonard, 79
 seal, (Mediterranean) monk, 122
 seal, Newfoundland harp, 154
 seal, northern elephant, 119
 seal, North-sea ringed = seal, Baltic ringed
 seal, Okhotsk (Sea) ringed = seal Gichiga ringed
 seal, Pacific bearded, 63
 seal, ribbon, 152
 seal, ringed, 156
 seal, Ross, 141
 seal, saddleback = seal, harp
 seal, Saimaa ringed, 161
 seal, sand = seal, harbor
 seal, southern elephant, 120
 seal, spotted = seal, Kamchatkan harbor
 seal, Tasmanian fur = fur seal, Victorian
 seal, Ungava harbor, 166
 seal, Weddell, 95
 seal, Weddell's = seal, Weddell
 seal, West Indian monk, 124
 seal, White-Sea harp, 155
 seals, 150
 seals (superfamily), 178
 seals and their allies = pinnipeds
 seals, eared (or sea-lions and fur seals), 146
 seals, earless = seals, (true)
 seals, elephant, 118
 seals, monk, 121
 seals, northern, 177
 seals, proboscis = crested seals and sea elephants (subfamily)
 seals, southern, 102
 seals, true (earless seals), 176
 sea leopard = seal, leopard
 sea lion, Auckland = sea lion, New Zealand
 sea lion, Australian, 130
 sea lion, black = sea lion, California
 sea lion, California(n), 220
 sea lion, Galapagos, 222
 sea lion, Hooker's = sea lion, New Zealand
 sea lion, Japanese, 221
 sea lion, New Zealand, 175
 sea lion, northern, 67
 sea lion, South American, 145
 sea lion, southern = sea lion, South American
 sea lion, Steller's = sea lion, northern
 sea lions, 147 or 66
 sea lions and fur seals = seals, eared
 sea otter, 57
 sea otter, California = sea otter, southern
 sea otter, Kamchatka, 58
 sea otter, northern, 59
 sea otter, southern, 60
 sea ox = walrus
 silver jar: (freshly moulted young) ringed seal
 sishuk = susu, Ganges
 sishumar = susu, Ganges
 sisumara = susu, Ganges
 sletbag = whale, right
 sniffer = porpoise, harbor
 sulfurbottom (sulphurbottom) = whale, blue
 susu = dolphins, gangetic
 susu, Ganges, 183
 susu, Indus, 184
 tookashee = tookashee, Amazon river
 tookashee, Amazon River, 192
 tookashee, South American, 191
 tookashee, Venezuela, 193
 tucuxi = tookashee, Amazon river
 ugjuk (Eskimo) = seal, bearded
 vaquita = porpoise, Gulf of California
 walrus, 136
 walrus, Atlantic = walrus, Atlantic-Arctic
 walrus, Atlantic-Arctic, 139
 walrus, Laptev Sea, 138
 walrus, Pacific = walrus, Pacific-Arctic
 walrus, Pacific-Arctic, 137
 walruses, 135
 whale, Antarctic blue, 29
 whale, Antillean beaked, 111
 whale, archbeak, 109
 whale, Arctic(right) = whale, bowhead
 whale, Arnoux's = whale, souther giant bottle-nose
 whale, Arnoux's beaked = whale, southern giant bottle-nose
 whale, Atlantic pilot = whale, longfin pilot
 whale, Atlantic right = whale, North Atlantic right
 whale, Australian = whale, pygmy right
 whale, Baird's beaked = whale, North Pacific giant bottle-nose
 whale, baleen = whale, whalebone or any of several mystacocetids of the genus *Balaena*
 whale, beaked: any of several physeterids with a prolonged muzzle

- whale, Bering Sea beaked = whale, sabertooth
 whale, Biscayan right = whale, North Atlantic right
 whale, Biscayan (right) = whale, right
 whale, black right = whale, North Atlantic right
 whale, Blainville's = whale, densebeak
 whale, blue, 27
 whale, bottle-nose(d) = whale, North Atlantic bottle-nose
 whale, bowhead, 16
 whale, Bryde = whale Bryde's
 whale, Bryde's, 26
 whale, bunch = whale, humpback
 whale, caaing = whale, (longfin) pilot
 whale, Caa'ing = whale, (longfin) pilot
 whale, ca'ing = whale, (longfin) pilot
 whale, Californian grey = whale, grey
 whale, coalfish = whale, Sei
 whale, common killer = whale, killer
 whale, Cuvier's beaked = whale, goosebeak
 whale, Cuvier's = whale, goosebeak
 whale, deepcrest, 108
 whale, densebeak, 110
 whale, dwarf sperm, 86a
 whale, false killer, 189
 whale, fin, 31
 whale, finner = whale, blue
 whale, flathead bottle-nose, 82
 whale, Gervais' beaked = whale, Antillean beaked
 whale, Gervais = whale, Antillean beaked
 whale, giant beaked = whale, North Pacific giant bottle-nose
 whale, ginkgo-tooth, 112
 whale, goosebeak, 224
 whale, goosebeaked = whale, goosebeak
 whale, Gray's (beaked) = whale, scamperdown
 whale, great polar = whale, bowhead
 whale, Greenland = whale, bowhead
 whale, Greenland right = whale, bowhead
 whale, grey, 65
 whale, Gulf Stream beaked = whale, Antillean beaked
 whale, herring = whale, fin
 whale, hump = whale, humpback
 whale, humpback, 105
 whale, hunchbacked = whale, humpback
 whale, ice baleen = whale, North Atlantic right
 whale, Indian pilot = whale, shortfin pilot
 whale, Indo-Pacific beaked, 83
 whale, killer, 144
 whale, Layard's = whale, straptooth
 whale, little piked = whale, minke
 whale, (longfin) pilot, 71
 whale, minke, 19
 whale, Moore's beaked = whale, archbeak
 whale, New Zealand beaked, 114
 whale, North Atlantic blue, 30
 whale, North Atlantic bottle-nose, 81
 whale, North Atlantic minke, 20
 whale, (North Atlantic) right, 15
 whale, North cape = whale, North Atlantic right
 whale, northern = whale, bowhead
 whale, northern bottle-nosed = whale, North Atlantic bottle-nose
 whale, northern hemisphere fin, 33
 whale, northern hemisphere sei, 24
 whale, northern pilot = whale, longfin pilot
 whale, northern right = whale, right
 whale, North Pacific blue = whale, North Atlantic blue
 whale, North Pacific giant bottle-nose, 37
 whale, North Pacific minke, 22
 whale, North Sea beaked, 107
 whale, Pacific grey = whale, grey
 whale, Pacific pilot, 73
 whale, Pacific right = whale, (North Atlantic) right
 whale, piked = whale, minke
 whale, pikeheaded = whale, minke
 whale, pilot = whale, (longfin) pilot
 whale, pollack = whale, sei
 whale, porpoise = whale, southern giant bottle-nose
 whale, pot = whale, sperm
 whale, pygmy blue = whale, southern Indian Ocean blue
 whale, pygmy killer, 68
 whale, pygmy right, 39
 whale, pygmy sperm, 86
 whale, right, 13
 whale, Rudolphi's = whale, sei
 whale, sabertooth, 117
 whale, scamperdown, 113; may also be one of several species of ziphiid of the genus *Mesoplodon*
 whale, scrag = whale, North Atlantic right
 whale, sei, 23
 whale, Shepherd's beaked, 204
 whale, shortfin pilot, 70
 whale, southern bottle-nosed = whale, flathead bottle-nose
 whale, southern giant bottle-nose, 36
 whale, southern hemisphere fin, 32
 whale, southern hemisphere longfin pilot, 72
 whale, southern hemisphere minke, 21
 whale, southern hemisphere sei, 25
 whale, southern Indian Ocean blue, 28
 whale, southern pilot = whale, longfin pilot
 whale, southern right, 14
 whale, southern right = whale, (North Atlantic) right
 whale, Sowerby's (beaked) = whale, North Sea beaked
 whale, sperm, 179
 whale, Stejneger's beaked = whale, sabertooth
 whale, straptooth, 115
 whale, straptoothed = whale, straptooth
 whale, tropical beaked = whale, densebeak
 whale, True's beaked, 116
 whale, whalebone: any whale of the suborder *Mystacoceti*
 whale, wolfish = whale, sei
 whale, white = beluga

whales, dolphins, and porpoises, 46
 whales, baleen or whalebone, 128
 whales, beaked, 223 *or* 106
 whales, bottle-nosed, 80
 whales, bowhead (right whales), 17
 whales, finback = rorquals (family)
 whales, fin = rorquals
 whales, giant bottle-nosed, 35
 whales, grey, 64
 whales, lesser killer, 188

whales, pilot, 69
 whales, pilot and killer, 143
 whales, right = whales, bowhead
 whales, Sowerby's = whales, beaked
 whales, sperm (superfamily), 181
 whales, sperm, 180
 whales, toothed, 140
 whales, true = whales, bowhead
 whales, whalebone cf. whales, baleen
 white whales and narwhals, 126
 whitecoat: harp seal pup of (young) ringed seal

Français: index alphabétique

baleine-à-bec commune (hypérodon du nord), 81
 baleine-à-bec d'Arnoux = baleine d'Arnoux
 baleine-à-bec de Baird = baleine-à-bec, grande
 baleine-à-bec de Blainville, 110
 baleine-à-bec de Cuvier, 224
 baleine-à-bec de Gervais, 111
 baleine-à-bec de Gray, 113
 baleine-à-bec de Longman, 83
 baleine-à-bec de Moore, 109
 baleine-à-bec de Nouvelle-Zélande, 114
 baleine-à-bec de Nouvelle-Zélande = tasmacète de Shepherd
 baleine-à-bec des oies = baleine-à-bec de Cuvier
 baleine-à-bec de Sowerby, 107
 baleine-à-bec de Stejneger, 117
 baleine-à-bec de True, 116
 baleine-à-bec d'oie = baleine-à-bec de Cuvier
 baleine-à-bec du sud = hypérodon du sud
 baleine-à-bec, grand, 37
 baleine-à-bosse = rorqual-à-bosse
 baleine-à-dents en lanière = mésoplodon de Layard
 baleine au sarde = baleine noire
 baleine australe = baleine noire
 baleine blanche = béluga (vrai)
 baleine bleue = rorqual bleu
 baleine boréale (F.); baleine franche (Can.), 16
 baleine d'Arnoux, 36
 baleine de Baird = baleine-à-bec, grande
 baleine de Biscaye = baleine noire
 baleine de Bryde = balénoptère boréal de Bryde
 baleine de Gervais = baleine-à-bec de Gervais
 baleine de Groenland = baleine boréale
 baleine de Layard = mésoplodon de Layard
 baleine des Basques = baleine noire
 baleine de Siebold = baleine noire
 baleine de Sowerby = baleine-à-bec de Sowerby
 baleine de True = baleine-à-bec de True
 baleine du bec des oies = baleine-à-bec de Cuvier
 baleine du Groenland = baleine boréale
 baleine du Pacifique = baleine noire
 baleine franche = baleine boréale
 baleine franche naine = baleine pygmée
 baleine franche noire = baleine noire
 baleine grise (de Californie), 65
 baleine jubarte = rorqual-à-bosse
 baleine naine = baleine pygmée

baleine noire, 13
 baleine noire de l'Atlantique Nord, 15
 baleine noire du Sud, 14
 baleine pygmée, 39
 baleine sarde = baleine noire
 baleines, 17
 baleines-à-bec, 80
 baleines-à-bec = ziphiidés
 baleines-à-dents = odontocètes
 baleines-à-fanons, 128
 baleines à gros bec = ziphiidés
 baleines blanches = monodontidés
 baleines grises = eschrichtiidés
 baleines noires, 35
 balénidés = baleines
 balénoptère boreal = rorqual boréal
 balénoptère boréal bleu = rorqual bleu
 balénoptère boréal de Bryde, 26
 balénoptère de Bryde = balénoptère boréal de Bryde
 balénoptère de Sibbald = rorqual bleu
 balénoptères = rorquals
 balénoptéridés = rorquals
 béluga (vrai, 50
 béluga de la mer d'Okhotsk, 51
 cachalot = cachalot à grosse tête
 cachalot à grosse tête, 179
 cachalot macrocéphale = cachalot à grosse tête
 cachalot nain = cachalot pygmée
 cachalot pygmée, 86
 cachalots = physétéridés
 callorhine de l'Alaska = otarie à fourrure du nord
 callorhine des îles Pribilof = otarie à fourrure du nord
 carnivores, 40
 céphalorhynques = dauphins de Commerson
 cétacés, 46
 cochon de mer = marsouin commun
 cystophorinés, 49
 dauphin-à-bec blanc, 89
 dauphin-à-bec de Peale, 90
 dauphin-à-dents obliques = dauphin-à-flancs blancs du Pacifique
 dauphin-à-dents rudes = sténo rostré
 dauphin-à-dos lisse, 98
 dauphin-à-dos lisse du Japon, 99
 dauphin-à-flancs blancs, 88

- dauphin-à-flancs blancs du Pacifique, 92
 dauphin à grand nez = dauphin à gros nez
 dauphin à gros nez, 216
 dauphin-à-nez blanc = dauphin-à-bec blanc
 dauphin à rostre blanc = dauphin-à-bec blanc
 dauphin blanc = béluga (vrai)
 dauphin blanc de Chine = sotalie de Chine
 dauphin bleu (-blanc), 199
 dauphin bleu-blanc = dauphin bleu
 dauphin commun, 55
 dauphin commun de la mer d'Oman, 56
 dauphin d'eau douce de Chine, 96
 dauphin de Bornéo, 87
 dauphin de Commerson, 42
 dauphin de Fitzroy, 93
 dauphin de Gill = dauphin à gros nez
 dauphin de Heaviside, 44
 dauphin de Hector, 45
 dauphin de la Plata, 187
 dauphin de l'Indus, 184
 dauphin de l'Irraouad(d)i = orcelle de l'Irraouaddi
 dauphin de Malaisie = sotalie de Chine
 dauphin de Peron, 100
 dauphin de Risso = dauphin gris
 dauphin de Théty = dauphin bleu (-blanc)
 dauphin de Thétis = dauphin bleu (-blanc)
 dauphin des anciens = dauphin commun
 dauphin douteux, 197
 dauphin du Gange, 183
 dauphin du nord = dauphin à dos lisse
 dauphin gris, 74
 dauphin noir, 43
 dauphin pie = dauphin de Commerson
 dauphin pilote = globicéphale noir de l'Atlantique (= grinde)
 dauphin rayé = dauphin bleu (-blanc)
 dauphin souffleur = dauphin à gros nez
 dauphin tacheté = dauphin douteux
 dauphins à long bec = sténidés
 dauphins-baleines francs, 97
 dauphins d'eau douce, 186
 dauphins de Commerson, 41
 dauphins du Gange = platanistidés
 dauphins pilotes = globicephales
 dauphins tachetés, 196
 dauphins typiques = delpinidés
 dauphins vrais, 53
 delphinidés (dauphins), 52
 dogling = baleine-à-bec commune
 dugongidés, 76
 éléphant de mer du nord, 119
 éléphant de mer du sud, 120
 éléphants de mer, 118
 épaulard, 144
 épaulard à tête ronde = globicéphale noir de l'Atlantique
 éschrichtiidés, 64
 faux épaulard = pseudorque à dents épaisses
 faux orque = pseudorque à dents épaisses
 faux orques, 188
 gibbar = rorqual-à-bosse
 globicéphale = globicéphale noir de l'Atlantique
 globi(o)céphale de l'Inde = globicéphale du Pacifique
 globicéphale de Siebold, 73
 globicéphale d'Inde = globicéphale du Pacifique
 globicéphale du Pacifique, 70
 globi(o)céphale du sud = globicéphale noir de l'hémisphère sud
 globicéphale grinde = globicéphale noir de l'Atlantique
 globi(o)céphale indien = globicéphale du Pacifique
 globi(o)céphale noir = globicéphale noir de l'Atlantique
 globicéphale noir de l'Atlantique (C.); grinde (F.), 72
 globicéphale noir de l'hémisphère sud, 72
 globicéphales, 69
 grand dauphin = dauphin à gros nez
 grande baleine bleue = rorqual bleu
 grinde = globicéphale noir de l'Atlantique
 hippopotame, 77
 hippopotame nain, 47
 hypérodon = baleine-à-bec commune
 hypérodon du nord = baleine-à-bec commune
 hypérodon du sud, 82
 hypérodons = baleines-à-bec
 inia de Geoffroy = inie de Geoffroy
 inie de Geoffroy, 84
 iniidés, 85
 jubarte = rorqual à bosse
 lagénorhynque à bec blanc = dauphin-à-bec blanc
 lagénorhynque à bec pointu = dauphin à flancs blancs
 lagénorhynque à flancs blancs = dauphin à flancs blancs
 lagénorhynque à rostre blanc = dauphin-à-bec blanc
 lagénorhynque de Gill = dauphin-à-bec blanc
 lamantin d'Afrique, 211
 lamantin d'Afrique occidentale = lamantin d'Afrique
 lamantin d'Amérique du Nord, 208
 lamantin d'Amérique du Sud, 207
 lamantin de Floride, 209
 lamantin de l'Amazonie = lamantin d'Amérique du Sud
 lamantin de l'Amérique du Sud, 210
 lamantins, 206
 léopard de mer = phoque léopard
 léopard des mers = phoque léopard
 lion de mer = otarie de Steller
 lion de mer australien = lion de mer d'Australie
 lion de mer californien = otarie de Californie
 lion de mer d'Australie, 130
 lion de mer de Californie = otarie de Californie
 lion de mer de Galapagos, 222
 lion de mer de Nouvelle-Zélande, 175
 lion de mer du nord Pacifique = otarie de Steller
 lion marin cendre = lion de mer d'Australie
 lion marin de Patagonie = otarie australe
 lions de mer (genus), 66; (family group), 147

- liissodelphininés = dauphins-baleines francs
 loup marin d'esprit = phoque commun
 loutre de mer, 57
 loutre de mer australe, 60
 loutre de mer de Kamtchatka, 58
 loutre de mer septentrionale, 59
 loutre eurasiennne, 104
 marsouin = dauphin commun
 marsouin à lunettes = marsouin des lunettes
 marsouin blanc = béluga
 marsouin commun, 169
 marsouin commun de la mer Noire, 170
 marsouin de Burmeister = marsouin spinnipenne
 marsouin de Chine, 131
 marsouin de Dall = marsouin des estuaires
 marsouin de l'Inde, 132
 marsouin des estuaires, 174
 marsouin des lunettes, 168
 marsouin de True = marsouin des estuaires
 marsouin d'Orbigny = dauphin gris
 marsouin du Pacifique, 171
 marsouin gris = dauphin gris
 marsouin spinnipenne, 172
 marsouins = phocidés
 mégaptère = baleine-à-bosse
 mégaptère = rorqual-à-bosse
 mégaptère boops = rorqual-à-bosse
 mésoplodon de Gervais = baleine-à-bec de Gervais
 mésoplodon de Layard, 115
 mésoplodon de Sowerby = baleine-à-bec de Sowerby
 mésoplodon de True = baleine-à-bec de True
 mésoplodons, 106
 monodontidés, 126
 morse, 136
 morse de la mer des Laptev, 138
 morse de l'Atlantique, 139
 morse du Pacifique = morse Pacifique
 morse Pacifique, 137
 morses = odobénidés
 mystacocètes = baleines-à-fanons
 mysticètes = baleines-à-fanons
 narval, 125
 narvals, 127
 nasique, 129
 nésarnak = dauphin à gros nez
 nonodon = narval
 odobénidés, 135
 odontocètes, 140
 orcelle de l'Irraouad(d)i, 142
 orcinés, 143
 orcinus = épaulard
 orque = épaulard
 orque épaulard = épaulard
 orque gladiateur = épaulard
 orque naine, 68
 otarie à crinière = otarie australe
 otarie à crinière d'Amérique du Sud = otarie australe
 otarie à fourrure australienne = otarie du sud de l'Australie
 otarie à fourrure d'Amérique du Sud = otarie à fourrure australe
 otarie à fourrure de Guadelupe = otarie de Chilé
 otarie à fourrure de Nouvelle-Zélande = otarie d'Australie
 otarie à fourrure des îles Kerguelen, 12
 otarie à fourrure australe, 2
 otarie à fourrure d'Afrique du Sud, 11
 otarie à fourrure d'Australie = otarie d'Australie
 otarie à fourrure de Tasmanie = otarie à fourrure d'Afrique du Sud
 otarie à fourrure de Townsend, 6
 otarie à fourrure du nord, 38
 otarie à fourrure géante, 9
 otarie australe, 145
 otarie d'Australie, 4
 otarie de Californie, 220
 otarie de Chilé, 8
 otarie de Galapagos, 5
 otarie de Kerguelen, 7
 otarie de Nouvelle-Zélande = lion de mer de Nouvelle-Zélande
 otarie des Fakland, 3
 otarie des îles Kerguelen = otarie de Kerguelen
 otarie de Steller, 67
 otarie de Townsend = otarie à fourrure de Townsend
 otarie du Japon, 221
 otarie du sud de l'Australie, 10
 otaries (otariidés), 146
 otaries à fourrure = otaries
 otariidés = otaries
 otaries, morses et phoques = pinnipèdes (ordre)
 ours, 218
 ursidés = ours
 ours blanc, 219
 ours marins = otaries
 petit épaulard = pseudorque à dents épaisses
 phocénidés, 173
 phocidés, 176
 phoque à bandes, 152
 phoque à barbe (F.), 61
 phoque à capuchon, 48
 phoque à crête = phoque à capuchon
 phoque annelé = phoque marbré
 phoque annelé du Baikal, 162
 phoque à rubans = phoque à bandes
 phoque à selle = phoque du Groenland
 phoque à trompe = éléphant de mer du sud
 phoque barbu = phoque à barbe
 phoque barbu de l'Atlantique, 62
 phoque barbu du Pacifique, 63
 phoque chien de mer = phoque veau-marin
 phoque commun = phoque veau-marin
 phoque crabier, 101
 phoque de la Caspienne, 151
 phoque de la mer Blanche, 155
 phoque de la mer Caspienne = phoque de la Caspienne
 phoque de Ross, 141
 phoque de Sibérie = phoque annelé du Baikal
 phoque de Terre-Neuve, 154

- phoque de Weddell, 95
 phoque du Baikal = phoque annelé du Baikal
 phoque du Groenland (F), 153
 phoque gris, 75
 phoque léopard, 79
 phoque marbré (F.); phoque annelé (Can.), 156
 phoque marbré de Giziga, 160
 phoque marbré de la Baltique, 157
 phoque marbré de la mer de Béring, 158
 phoque marbré du lac Ladoga, 159
 phoque marbré du lac Saimaa, 161
 phoque moine de Hawaï = phoque moine des îles Hawaï
 phoque moine de la Méditerranée, 122
 phoque moine de Laysan = phoque moine des îles Hawaï
 phoque moine des Caraïbes = phoque moine des Indes occidentales
 phoque moine des îles Hawaï, 123
 phoque moine des Indes occidentales, 124
 phoque moine méditerranéen = phoque moine de la Méditerranée
 phoque veau-marin (F.); phoque commun (Can.), 163
 phoque veau-marin de Kamtchatka, 165
 phoque veau-marin de la Colombie-Britannique, 167
 phoque veau-marin de l'Atlantique, 164
 phoque veau-marin de l'Ungava, 166
 phoques (genus), 150; (family), 178
 phoques à trompe = cystophorinés
 phoques du nord, 177
 phoques du sud, 102
 phoques moines, 121
 physétéridés (family), 180; (superfamily), 181
 pinnipèdes, 182
 plataniste = dauphin du Gange
 platanistidés, 185
 platanistoidés = dauphins d'eau douce
 pourceau de mer = marsouin commun
 pourcil = marsouin commun
 pseudorques à dents épaisses, 189
 pseudorques = faux orques
 rhytine de Steller, 78
 rorqual à bec = rorqual, petit
 rorqual à bosse (Can.), 105
 rorqual, petit, 19
 rorqual à museau pointu = rorqual, petit
 rorqual à rostre = rorqual, petit
 rorqual bleu, 27
 rorqual bleu de l'Antarctique, 29
 rorqual bleu, petit, 28
 rorqual bleu de l'Atlantique Nord, 30
 rorqual boréal, 23
 rorqual boréal de l'hémisphère nord, 24
 rorqual boréal de l'hémisphère sud, 25
 rorqual commun, 31
 rorqual commun de l'hémisphère nord, 33
 rorqual commun de l'hémisphère sud, 32
 rorqual de Bryde = baléoptère boréal de Bryde
 rorqual de l'Atlantique Nord, petit, 20
 rorqual de l'hémisphère sud, petit, 21
 rorqual de Rudolphi = rorqual boréal
 rorqual de Sibbald = rorqual bleu
 rorqual du nord = rorqual boréal
 rorqual du Pacifique Nord, petit, 22
 rorqual sei = rorqual boréal
 rorquals (genus), 18; (family), 34
 sarde = baleine noire
 siréniens, 190
 sotalie de Chine, 194
 sotalie de la Guyane = sotalie de l'Amérique du Sud
 sotalie de l'Amazone, 192
 sotalie de l'Amazone = sotalie de l'Amérique du Sud
 sotalie de l'Amérique du Sud, 191
 sotalie de Teusz, 195
 sotalie du Cameroun = sotalie de Teusz
 sotalie du Venezuela, 193
 souffleur de Gill = dauphin à gros nez
 souffleur de la Mer Rouge = tursiops de la Mer Rouge
 souffleur de Tasmanie, 215
 souffleur du Pacifique = dauphin à gros nez
 souffleur nesarnack = dauphin à gros nez
 souffleurs, 213
 stellère = rhytine de Steller
 sténidés, 202
 sténo rostré, 203
 subongulés, 148
 tasmacète de Shepherd, 204
 tête de cheval = phoque gris
 trichéchides = lamantins
 tursion de la Mer Rouge = tursiops du Mer Rouge
 tursion souffleur = dauphin à gros nez
 tursions = souffleurs
 tursiops = souffleurs
 tursiops de la Mer Rouge, 214
 tursiops tronqué = dauphin à gros nez
 ursidés, 217
 vache marine = morse
 veau marin = phoque veau marin
 ziphiidés, 223

VLADIMIR N. NEBRASSOFF

BIBLIOGRAPHIE

- ANDERSON, S. and J. K. JONES, jr. (editors), 1967, *Recent Mammals of the World: A Synopsis of Families*, Ronald Press, New York, N.Y.
 BURT, W. H. (editor), 1972, *Antarctic Pinnipedia*, American Geophysical Union.
 CHAPSKII, K. K. and V. E. Sokolov (editors), 1973, *Morphology and Ecology of Marine Mammals*, J. Wiley, New York, N.Y.

- GASKIN, D. E., 1970, *Whales, Dolphins and Seals*, St. Martin's Press, New York, N.Y.
- HERSHKOVITZ, P., 1966, *Catalog of Living Whales*, U.S. Natl. Mus. Bull. No. 246.
- International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, 1972, *Red Data Book*, Vol. 1, Mammalia, Morges, Suisse.
- International Whaling Commission, Subcommittee on Smaller Cetaceans, Montreal, Canada, April I-II, 1974. J. Fish. Res. Board Canada 32, 889-983.
- KING, J. E., 1964, *Seals of the World*, Br. Mus. (Nat. Hist), London.
- KLEINENBERG, S. E., 1958, *On the Origin of Cetacea*, Proc. 15th Int. Congr. Zool. 445-447.
- MATTHES, H. W., 1962, «Verbreitung der Säugetiere in der Vorzeit», In: *Handbuch der Zoologie*, Band 8, Lief. 28, 11(1), 1-198. Walter de Gruyter & Co., Berlin.
- MITCHELL, E. and R. H. Tedford, 1973, *The Enaliarctinae, a New Group of Extinct Aquatic Carnivora and a Consideration of the Origin of the Otariidae*, Bull. Am. Mus. Nat. Hist. 151, 201-284.
- PIVETEAU, J. (editor), 1958, *Traité de paléontologie*, Tome 6, Vol. 2, Masson, Paris.
- 1961, *Traité de paléontologie*, Tome 6, Vol. 1, Masson, Paris
- REINHART, R. H., 1959, *A Review of the Sirenia and Desmostylia*, Univ. Calif. Publ. Geol. Sci. 36, 1-146.
- ROMER, A. S., 1966, *Vertebrate Paleontology*, Third Edition, Univ. Chicago Press, Chicago, Ill.
- SCHEFFER, V. B., 1958, *Seals, Sea Lions, and Walruses: A review of the Pinnipedia*, Stanford Univ. Press, Stanford, Calif.